
GCOE NewsLetter

[No.35 2010/8/25]

平成22年度第1回gCOE論文賞の募集について（再掲）

gCOE第9回国際研究集会の開催について（再掲）

gCOE講演会の開催について（再掲）

次回のオープンレクチャーについて

「テキスト布置解釈学原論」の要約

「テキスト布置解釈学各論」の要約

gCOE講演会の要約

gCOEスタッフ海外出張報告

■ 平成22年度第1回gCOE論文賞の募集について（再掲）

gCOEでは論文を募り、優秀な論文を「グローバルCOE論文賞」として顕彰し、2011年3月刊行予定の『HERSETEC』に掲載します。多くの方々の積極的なご応募を期待します。受付期間は2010年8月30日（月）～9月6日（月）です。詳しい応募方法については下記のgCOEのWebページからご覧ください。

<http://www.gcoe.lit.nagoya-u.ac.jp/education/education04/>

■ gCOE第9回国際研究集会の開催について（再掲）

第9回国際研究集会「ことばに向かう日本の学知—テキスト解釈の集積としての学史—」

日程：2010年9月9日（木）～11日（土）

場所：名古屋大学文系総合館7階カンファレンスホール

プログラムはgCOEのWebページに掲載しています。

<http://www.gcoe.lit.nagoya-u.ac.jp/activity/activity01/>

■ gCOE講演会の開催について（再掲）

日時：2010年8月30日（月）15時より

場所：文学研究科大会議室

講演者：フィリップ・ヴァルテール（グルノーブル第3大学教授・イメージネル研究所所長）

題目：「中世史に残る噂をめぐる解釈学試論－シャルルマーニュと妹の近親相姦をめぐる」

使用言語：フランス語（通訳あり）

■ 次回のオープンレクチャーについて

2010年9月15日（水）18:00～ 名古屋国際センタービル 15階 グローバルCOE オフィスにて

講演者：古尾谷知浩 准教授（名古屋大学大学院文学研究科・日本史学）

題目：「日本古代の戸籍・計帳と死亡人の把握」

■ 「テキスト布置解釈学原論」の要約

Yasutomo Morigiwa, “Lecture on the Philosophical Significance of Hermeneutics” (17 and 24 June)

After a brief account of the history of the theory of interpretation, or hermeneutics, the aim and structure of Gadamer’s conception of hermeneutics were outlined.

In order to understand the philosophical significance of Gadamer’s theory, the groundbreaking work by his mentor, Martin Heidegger, in his *Sein und Zeit* was illustrated. In a word, Heidegger overcame the *aporia* of modern philosophy, which Gadamer was able to appreciate and develop in his hermeneutics. The *aporia* can be formulated as follows:

Knowledge consists in the transcendent knowing subject A gaining knowledge of a transcendent object B. Knowledge, as distinguished from belief, is the acquisition of the truth. The knowing subject A knows that object B is so and so if and only if A has possession of all necessary information of the properties that makes true the sentence “The object B is so and so.”

How is it possible for a transcendent subject to gain such information about a transcendent object? Even if it were possible, how can the subject know when knowledge is attained without transcending himself into the position of God, who can compare the thought and reality to see if there is a match? The term “transcendent” by definition means that something is unfathomable by another. The Kantian question

“how is experience possible” comprises a sub-theme of the question “how is knowledge possible.” Man as subject is the central theme of modern philosophy: independence, indeed the existence of man as subject depends on his capacity for knowledge. Hence, proving that man can know becomes the central issue for modern philosophy. However, since the subject is independent and free, the creative subject must be transcendent: the metaphysical presupposition of man precludes the possibility of knowledge. This is the *aporia* of modern philosophy.

All attempts before Heidegger were unable to overcome this *aporia*. It is well known that the Cartesian method leads to skepticism and solipsism. What was regarded as the most hopeful candidate, phenomenology, was also unable to overcome this schematic problem without the philosophizing subject playing God; though some may disagree.

What is the problem here? Is it the assumption that man is a transcendent being? No. Is it that the object is transcendent? No. Is it the dichotomy of knowledge and belief, *episteme* versus *doxa*, which is problematic? Many modern minds do believe this to be the problem: that there is no such thing as *episteme*, what exists are only beliefs supported by reason and evidence, a matter of probability not certainty. This cannot be. The knowledge of your own name, your age, your gender, or your marital status: if such were matters of probability, the world as we know it can no longer be the same. There is nothing wrong with these basic assumptions. Then, wherein does the problem exist and how are we to solve the *aporia*?

The problem lies not in what we can see, but in what we cannot see. In this simplistic scheme of a subject A knowing object B, there is an element invisible, hence hidden, to the modern eye: language. There was a hidden assumption in this scheme; hidden because it was transparent. Language is assumed in this scheme as being a perfect vehicle for transmitting information, so perfect that it seems as if information carries itself from object B to subject A. Language is assumed to be a transparent vehicle of communication.

Obviously, language is not transparent. It needs to be written or spoken. It requires time and energy to transmit information. Language incurs cost. What was missing from the simplistic scheme was this element: language, the vehicle of information.

In the lecture, how the recognition of language changes the basic scheme and brings about what was later coined “the linguistic turn” was explained. Language in its normal everyday state is transparent; when it is working without speech impediment and infelicities in expression. It becomes opaque and visible only when there are such hitches, or intentionally, when used in a pun, or becomes a poem, a work of literature. By thinking through the properties of language using these phenomena as explananda,

the lecture demonstrated in plain terms how the *aporia* can be dissolved into issues that through research may be given appropriate answers.

Shoichi Sato, “Textual and Ideological deconstruction of Feudalism” (15 and 22 July)

- 1) My interest in European medieval history
- 2) Middle Ages as historiographical concept
 - We know the names of a number of writers who put it as concept of “medium tempus”. In 1382, Filippo Villani wrote down in one of his works a phrase “priscis mediis modernisque temporibus”.
 - “*Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades*” (*The Ten History Books after the Decline of Roman Empire*)
 - Christoph Keller, a German philologist in the 17th century
 - the Reformation movement launched by Martin Luther in 1517
- 3) Which type of society the historians saw in the Middle Ages ?
 - Montesquieu “*De l’esprit des lois*”, Geneve, 1748.
 - Voltaire, J-J. Rousseau, Adam Smith etc.
- 4) Appearance of Karl Marx and his idea
 - all of the human societies starting from “primitive tribal” society to that of communist society, all thorough the slavery, feudal, capitalist and socialist society.
 - Karl Marx, “*Das Kapital*” vol.1, Hamburg,1867.
- 5) Heavy weight of Marxist theory of historical evolution, especially on academia in Japan
 - Alain Guerreau “*Le féodalisme: un horizon theorique*”, Paris, 1980 : Jerome Baschet , “*La civilisation feodale. De l’an mil a la colonisation de l’Amerique*” Paris, 2004.
- 6) Feudal theories other than that of Karl Marx
 - Jules Michelet, Jacques Le Goff, Georg Waitz, Heinrich Brunner, Charles Martel, Max Weber, Otto Hinze “*Nature and propagation of Feudalism*” 1929. Charles Petit-Dutaillis, “*La monarchie feodale en France et en Angleterre*”, Paris, 1933. Marc Bloch, “*La societe feodale,*” Paris, 1939-1940, Horigome Yozo (堀米庸三)
- 7) Idea of Feudalism as “Tyranny of construct”
 - It was in 1974 when the course of things changed. An American historian of medieval France, Elisabeth R. Brown published in “*American Historical Review*” a critic against an accepted view of Feudalism and feudal society with a title “*The Tyranny of a construct: Feudalism and Historians of Medieval Europe*”.
 - Georges Duby, “*La Societe aux XIe et XIIe siecles dans la region maconnaise*”, Paris,

1953.

8) An attack frontal given by Susan Reynolds

- Susan Reynolds, "Fiefs and Vassals. The Medieval Evidence Reinterpreted", Oxford, 1994.

- The idea of this development derives ultimately from a small piece of conjectural history put forward in the early twelfth century by one of the Lombard lawyers whose little treatises were soon after combined into the Libri Feudorum

9) Five important points

- 1) the relationship between the lord and vassal as having been described by the lawyers of 16th century can not be traced back to the war-band conglomerate in the early Middle Ages, 2) there has never occurred a junction of the vassalage and the beneficial system, the former remaining mainly means of political ordering, the latter the donation with full and permanent property, 3) So called "vassals" owed service, not because they were vassals of a lord, but because they were subjects of a ruler, 4) Kingdoms were seen as communities and medieval values laid great stress on authority of kings. Public sense was never lost in the thought-world of medieval men and women, 5) In so far as anything like feudo-vassalic institutions existed, they were the product not of weak and unbureaucratic government and expert law that began to develop from about the twelfth century.

10) Feudalism and seigniorial regime

- Dominique Balthelemy, "L'ordre seigneurial, XIe-XIIIe siecle", Paris, 1990.

11) Weight of Statehood

- Chris Wickham "Framing the Early Middle Ages, Europe and the Mediterranean, 400-800", Oxford, 2005.

- M.M.Postan

■ 「テキスト布置解釈学各論」の要約

各論 II (クレール・フォヴェルグ、古尾谷知浩、重見晋也)

テキスト布置を対象とした各論 II では、担当者が各自の専門領域に即したテキスト布置概念を講義した。

講義においては、日本古代における法制史料と行政文書のテキスト布置について自然災害と租税の免除に関して、本プログラムが掲げるテキスト布置の図式に沿って説明があった後に、18世紀の百科全書に見られるテキスト布置の比喩的記述をたどりながら、解釈者による可視的なテキストの関係性の解釈を通じ

て、潜在態から理解可能なものとしての知の全体が浮き彫りにされることを示した。その上で、可視的なテキストの関係性の保存あるいは解釈を重視する態度が、20世紀のハイパーテキストの開発やテキスト布置の図式がその用語を借りているジェラルド・ジュネットやミシェル・フーコーにおいても確認されることを指摘した。

これらの講義を通じて、新たなテキスト布置の概念を定式化することの必要性が確認されたといえる。すなわち、1)従来の静的な布置概念ではなく、可変的で解釈に応じてその機能を発現させるようなシステムとしての布置概念であり、2)各テキストの解釈を重視するのではなく、各テキスト間の関係性を重視する布置概念であり、さらに3)解釈することで可視的な全体の潜在的な理解可能性を形象化させるような布置概念である。こうした特徴を有するものとして布置概念を再定式化することによって、静的なテキスト布置概念ではその契機を見いだしにくかった解釈行為とテキスト布置概念の関係性について、より一般的で実証的な研究に適用可能な枠組みを提示することができると考えられる。

また、この新たなテキスト布置概念が提示する問題性の外延のいくつかについても講義において考察した。すなわち、a)規範性や権威性を有するテキスト（例えば法制テキストや宗教テキスト）の存在をどのように新たなシステムに融合させるのかという問題であり、これはテキスト種別の再分類を促すものであろう。また、b)各テキスト間関係性を解釈対象としておく布置概念は、そこにかかわる「作者」や「読者」の再定式化をも促すだろう。というのも、規範性や権威性のあるテキストにおいては、特に「作者」の関与性が低いと想定されるからである。一方で、新たな布置概念において「読者」は、テキスト種別にかかわらず解釈者として常に措定しうる。これらの点を考え合わせると、「作者」や「読者」の再定式化に際しては、それらを示す新たな用語の採用が望まれることとなる。テキスト布置の解釈の問題は、コミュニケーション的モデルに基づくべきではなく、それとは別の新たな枠組みを要請しているのである。最後に、c)解釈行為に先行する理解の機能と役割を布置概念に統合し直すことが求められるだろう。ガダマーが「先入見」として考察し、講義でも「先概念」として提示されたこの先行理解は、決して静的で不動の基盤として与えられるものではなく、可変的な布置システムにあって常に通時的な変化の契機を含むものとして捉えられねばならない。そしてこれもまた実体的なテキストと同様に布置システムの中で機能しているのであり、その役割を記述することでその機能の内実を明らかにすることが重要である。

以上のように、各論IIでは、テキスト間関係性を布置概念の中心に据えることで、解釈者が関係性を解釈し、解釈の革新や複数性を保証されるシステムとしてのテキスト布置の枠組みを提示した。

各論 V 高橋亨 (6/16, 30, 7/7, 14, 21)

高橋亨の論文「近世源氏絵の享受と文化創造」(高橋亨編『王朝文学と物語絵』竹林舎、2010年)を教材として、文字テキストと絵画テキストとが相関する作品テキストと文化コンテキストの関係について講義した。平安朝から近世前期にわたる源氏絵を具体例として、その粉本などの一次資料をも提示しながら、冊子本と卷子本、小さな本と大きな本、白描(白黒)と彩色など形態的な特徴と内容や社会的な意義との関係について、まず概説した。近世前期の源氏絵では、武家の「源氏幻想」と結合した公的な性格の強い土佐派や狩野派による豪華な彩色本や絵巻と、女性による素人的で私的な白描小絵に代表されるような作品群とが対比される。また、土佐派などの公的な性格の強い作品では天皇の顔を隠して描かない技法があるが、私的あるいはより大衆的な作品においては描くものもある。平安朝から鎌倉期の作品では天皇の顔を描くことが普通であったことから、その文化コンテキストの変遷と意義について講義した。海外に流出した源氏絵などの作品についてもふれ、その享受や解釈についての異文化コンテキストについても考察した。

各論 V 阿部泰郎 (5/26, 6/9, 23)

豊饒なテキストに満たされた世界である中世日本の寺社に形成された宗教空間を、文字テキストのみならず図像イメージと儀礼所作の諸位相のテキストが統合された場として捉える。これらを「宗教テキスト」として認識し、各位相のテキストの相関と布置を復元的に考察して、その世界像を再構築しようと試みる。

第一講では、日本文学をはじめ人文学研究の進展の中で特に注目されるに至った、中世寺院において形成・伝承される諸テキスト、とりわけ「聖教」と総称される文献群を対象として、そこにあらたなく知の体系を再発見する研究が推進されたことを述べる。この「宗教テキスト」の核となる領野の場(フィールド)である寺院の経蔵文庫について、近代の文献学的調査の経緯と、その目録学的アプローチから導き出された宗教テキスト体系の復原の事例を辿る。高山寺や仁和寺、真福寺などの調査を通じて獲得された知見と宗教テキスト解釈の方法および実践を、未来の人文学研究の可能性とするための方策を示唆する。○本講は、中世文学学会平成22年度春季大会シンポジウム「寺院資料調査と中世文学研究」(2010年5月29日)の司会として企画、問題提起を行ったことに成果として反映された。

第二講では、寺院と並び重要な宗教テキストの場である神社について、熱田神宮におけるその諸位相を検討する。中世熱田宮に奉納された神典『日本書紀』が、時衆による和歌懐紙を用いて卜部(ウラベ)家の証本が書写された複合の意味

を探り、また装飾経や細字法華経など経典が同じく宝前に寄進される意願を、勸進帳の解説と結び付ける。更に中世熱田宮縁起の形成を公文書的注進状に仮託した託宣記における神格の成立から、講式という儀礼テキストの、本尊となる本地垂迹曼荼羅の図像と結合した構造の許で体系化され、それらの世界像は神号に集約されることを指摘した。更にその神格の体系は、宝釧というシンボルとして密教のテキスト体系を介して中世宗教文化の言説（日本紀）と化して流布すること、また、中世神話として生成された熱田の神格は中世女流日記『とはずがたり』において、その最も尖鋭な動態が促えられていることを論じた。○本講は、神道史学会平成22年度大会の記念講演「中世熱田宮の宗教世界——熱田をめぐる宗教テキストの諸相」（2010年6月20日）に成果として公開された。

第三講は、中世寺院から日本仏教の全体に及ぶ範囲で信仰された聖徳太子をめぐる、その宗教空間を構成する宗教テキストの諸位相を考察することを通して、それらを統合し生成する統辞法を探る。古代から中世にかけて、法隆寺や四天王寺など太子遺跡寺院に祀られる尊格として、太子はそこに形成された宗教空間の主体となり、尊像や絵伝など、諸位相のテキストが院政期に集中的に造り出される。それは、“生身”性を強く帯びた尊像として儀礼と密接に結び付き、また伝記を説話画化した絵伝によって物語——芸能伝承の地平に連なり、舍利信仰を核として聖遺物などの宝物が取り巻く世界である。これに鎌倉初期には慈円が和歌など文芸の次元でも新たな創造を加える。更に親鸞の和讃や門下の念仏聖による絵伝（善光寺如来絵伝や祖師絵伝を加えた絵伝複合）の唱導を介して、民衆教化のアイドルとして太子の宗教空間は全国に展開流布することになる。これらの太子宗教テキストの構造こそは、中世宗教テキストの座標として最も典型的な例といえよう。○本講は、日本宗教文化史学会第十四回大会の記念講演「聖徳太子の世界像——太子をめぐる中世宗教テキスト体系の生成」（2010年6月26日）においてその成果を公開した。

■ gCOE 講演会の要約

講演者：張 瑞林 博士（ストラスブール大学(CNRS 研究グループ)研究員)

題目：ギリシア語パピルス断片の再構成——ストラスブール大学所蔵ローマ期の徴税関連三卷子本——

日時：2010年7月20日（火）15時～17時

場所：文学研究科大会議室

張瑞林博士は、1971年に台湾に生まれ、故国で政治学を修めた後、フランスに留学し、ストラスブール大学で古典学を専攻し、今年5月に『ローマ期ヘルモ

ポリスの徴税文書』で、ストラスブール大学とハイデルベルク大学両大学から歴史学の博士号を取得した。

このたび博士が台湾に一時帰国した機会を捉えて講演をお願いし、実現したものである。

講演の主題は張氏が博士号取得論文として提出した内容を、1)パピルス文書の物的、2)復元成ったパピルス文書の概要、3)記載項目のミクロな内容、4)勘定口座と遠距離決済、5)記載事項のマクロな関係 —三卷子本の相互関係、6)卷子本はどこで編纂され、保存されたか、の6項目を柱に纏めたものである。内容の性格上それは講演というより、演習に近い形式と成ったが、知的スリルに富み、学術的に極めて興味深い内容であった。

まず驚かされたのは、断片化したパピルス文書を卷子本形式に復元するための手法として、「アルキメデスの螺旋」という数式を首尾よく活用できていることである。こうした技術的手段の印象的な利用は、ギリシア語書体の同定や、鏡文字の再構成、あるいは異なる二断片間の先後関係の確定のために、デジタル画像をヴァーチャルにオーバーラップするなど、これまでにない画像技術の駆使にも表れている。

パピルス断片群はトラヤヌス帝治下のエジプト、ヘルモポリスにおいて、税徴収のために作成されたとするのが張博士の結論であるが、重要なのはこれら文書が用いられるその仕方であり、この問題を手がかりに博士がその一端を明らかにした、紀元後2世紀初めのエジプトにおける金融・銀行組織のただならぬ発達ぶりである。博士の研究は、税の現物徴収にせよ、貨幣による徴収にせよ、担税者の勘定口座にしたがって、物資、貨幣を直接移動させることなく遠隔地間で決済する方式が定着を見ていた可能性を、ほぼ間違いなく解明している。この学位論文への審査委員会の評価が、ストラスブール大学では「*exceptionnelle*」、ハイデルベルク大学では「*summa cum laude*」とされたのもむべなるかなである。

(文責・佐藤彰一)

■ gCOE スタッフ海外出張報告

森際康友 (gCOE 事業推進担当者・法哲学、法曹倫理)

6月27日マックス・プランク (ヨーロッパ法制史) 研究所にて、前所長のミヒャエル・シュトライス博士ほか1名と、来る9月末~10月初のパリでの国際会議 “*Interpretation by Another Name: Interpretation of Law in the Age of Enlightenment*” 「解釈、そのまたの名は？」について打合せを行った。ドイツからの参加者を確定し、会議での獲得目標について確認した。テキスト解釈をとおした研究によって、18世紀ヨーロッパにおける法解釈について定説を打ち破る地平を切り

拓き、この問題に関する知を標準化することである。別件の国際会議に向かう途中の駆け足の打合せであったが、パリ会議開催にとって重要な意義を持つ会合であった。

次回のメール版 NewsLetter の発行は 2010 年 9 月中旬 を予定しています。

.....

GCOE 「テキスト布置の解釈学的研究と教育」

Hermeneutic Study and Education of Textual Configuration

<http://www.gcoe.lit.nagoya-u.ac.jp/>

NewsLetter No.35

発行：GCOE編集部

編集担当：鎌田隆行

Copyright(C) 2010 NAGOYA UNIVERSITY, GRADUATE SCHOOL OF LETTERS

.....